

Bulletin Baudelairien



Peint et Gravé par Manet 1862.

Imp. A. Salmon.

Comité de rédaction:

MM. James S. Patty, Claude Pichois. Secrétaire: M. Graham Robb.

Directeur du Centre W. T. Bandy d'Etudes baudelairiennes:

M. Claude Pichois

Comité de direction: MM. W. T. Bandy, Larry S. Crist, Luigi

Monga, James S. Patty, Raymond P. Foggenburg

Publié en deux fascicules annuels et un supplément bibliographique par le Centre W. T. Bandy d'Etudes baudelairiennes à l'Université Vanderbilt.

Veuillez adresser toute correspondance au

BULLETIN BAUDELAIRIEN

Box 6325, Station B

Vanderbilt University

Nashville, Tennessee 37235 - U.S.A.

Abonnement annuel:

Amérique du Nord: \$ 7.00

Autres continents: \$ 10.00

Le montant des abonnements doit être adressé, soit par chèque bancaire, soit par mandat, au BULLETIN BAUDELAIRIEN.

BULLETIN BAUDELAIRIEN

Août 1986

Tome 21, n° 2

SOMMAIRE

AUTOUR DU HIBOU PHILOSOPHE: CHAMPLEURY, MONSELET ET ARMAND BACHET	39
<i>par Lorin A. UFFENBECK</i>	
L'AUTRE MARIAGE DE CHAMPFLEURY	44
<i>par Graham M. ROBB</i>	
LES FLEURS EXPLIQUÉES: SUPPLÉMENT	49
<i>par Henk NUITEN</i>	

AUTOUR DU *HIBOU PHILOSOPHE* :
CHAMPFLEURY, MONSELET ET ARMAND BASCHET

On sait que Baudelaire et Champfleury, après avoir collaboré à cette petite feuille de spectacles, la *Semaine théâtrale*, "revue artistique, littéraire et musicale, paraissant tous les jeudis", avaient conçu ensemble le plan du *Hibou philosophe*¹. Mais le dossier consacré au *Hibou* est d'une telle minceur qu'il nous sera peut-être permis d'apporter quelques compléments d'information à l'histoire de ce petit journal mort-né qu'avaient voulu fonder en 1852 Baudelaire et Champfleury en collaboration avec Charles Monselet, Armand Baschet et André Thomas.

Le hasard, ce saint patron des chercheurs, nous a permis de découvrir dans les collections d'autographes de la Bibliothèque Spoelberch de Lovenjoul à Chantilly, de la Taylor Institution Library à Oxford et de la bibliothèque de Columbia University à New York quelques curieux documents inédits qui nous fournissent des précisions sur cette tentative malencontreuse de publication d'un petit journal littéraire.

Un premier document provenant de la collection Lovenjoul (dossier D. 644 [Correspondance adressée à Armand Baschet, tome I], fol. 32-33), manuscrit autographe de Monselet à Baschet (s.d.), est relié avec une lettre de Monselet à Baschet (fol. 31) datée "Lundi [5 janvier 1852] 5 heures". Il s'agit, comme l'on verra, du texte d'une annonce rédigée par Monselet à l'intention des lecteurs de la *Semaine théâtrale* qu'il voudrait préparer à l'adoption d'un nouveau titre pour leur journal qui deviendrait... *Le Hibou philosophe*. L'annonce de Monselet (fol. 32-33) et sa lettre à Baschet (fol. 31) sont écrites sur le même papier bleu, mais la pliure du fol. 31 ne correspond pas tout à fait avec celles des fol. 32-33. Peut-être faudrait-il dater plus tardivement que le 5 janvier 1852 ces lignes adressées "Au lecteur":

Au lecteur.

Le titre de journal ne paraît pas complètement satisfaire nos amis; ce titre d'ailleurs n'est pas toujours justifié par le texte. En fait de théâtres, on trouve que nous sommes bien informés, mais peu informés; je crois qu'on a raison. Nos lecteurs ne devront donc pas s'étonner de nous voir dans les numéros prochains adopter un nouveau titre, moins absolu.

Le nombre de nos rédacteurs sera limité. Il n'appartient pas à notre âge de refuser les articles de nos camarades; et d'un autre côté nous disposons d'un espace trop restreint pour nous priver volontairement de cet espace. Nous serons cinq, pas davantage. Puis, nous fermerons la porte sur nous.

Le journal deviendra plus littéraire dans l'acception élevée du mot. La part de création sera équivalente à la part de critique. Nous continuerons bien à parler des théâtres, mais il ne sera consacré d'article spécial qu'aux bonnes pièces et aux trop mauvaises.

Charles Monselet

Placez ces quelques lignes dans le milieu du journal, en caractères plus forts que le reste.

Ces lignes de Monselet, il est inutile de le dire, n'ont été insérées dans aucun numéro de la *Semaine théâtrale*. Peut-être étaient-elles destinées au numéro de jeudi 5 février 1852 qui n'a jamais paru.

La Taylor Institution Library (Oxford) possède sous la cote ms. F/Champfleury 6, un court billet de Champfleury portant la suscription: "Monsieur / Armand Baschet / rue de Seine." Ce billet, qui est en relation avec la réponse hâtive que, le 5 février 1852, Baschet adressera à Champfleury, peut être daté du même jour. Champfleury, qui s'était longuement penché sur "Des moyens de publicité par les cafés, cabinets de lecture et librairies" et sur "Des moyens de publicité gratuits dans les départements" dans son *Essai de contrat et de règlement pour la rédaction du Hibou philosophe*², s'impatiente des tergiversations de Baschet, de ce "petit Baschet de Touraine" (comme l'appelle Ève de Balzac, lettre à Laure Surville, s. d., Lovenjoul, A 391^{bis}, fol. 117) qui a pourtant maints rapports avec des journaux de province, et notamment avec ceux d'Indre-et-Loire:

CHAMPFLEURY A ARMAND BASCHET

[Paris, jeudi 5 février 1852.]

Mon cher Baschet,

Je suis allé ce matin chez vous à 7 h. 1/2; j'ai été fort contrarié de ne pas vous rencontrer.

Tout est à faire entre nous relativement aux moyens de publicité exacte.

Si nous ne nous en occupons pas dès avant le 1^{er} numéro, tout est foutu; ce n'est pas la peine d'élever le *hibou* qui nous jouera plus tard un mauvais tour.

Je vous taille cependant ma copie; donnez-la immédiatement à l'imprimerie³.

Donnez-moi un rendez-vous positif pour *demain vendredi*, fût-ce à cinq heures du matin. Nous n'en sortirons pas si nous ne voyons les affaires ensemble. Venez me prendre ou que j'aie vous chercher, cela m'importe peu. Mais écrivez-moi aujourd'hui.

Tout à vous
Champfleury

La réponse de Baschet (Lovenjoul, D. 643, fol. 13-14) porte la suscription "Monsieur Champfleury / 42 Rue Poisson[n]nière" et le cachet postal: [Départ:] 5 février 1852:

ARMAND BASCHET A CHAMPFLEURY

[Paris, jeudi 5 février 1852.]

Demain matin Vendredi sans faute avant dix heures je serai chez vous.

Adieu! à vous!

Il faut que je vous voie.

Armand Baschet

La dernière de ces lettres de la collection Lovenjoul (D. 644, fol. 28-29) est le cri d'alarme qu'adresse Monselet à Baschet plus d'une semaine après la publication, le 1^{er} février, du neuvième et dernier numéro de la *Semaine théâtrale*:

MONSELET A ARMAND BASCHET

[Paris,] 10 février 1852.

Baschet! Baschet! mon ami, dépêchons-nous de paraître! Le ridicule est

sur nos talons. Nous nous sommes trop avancés dans la *Semaine Théâtrale*, et l'on cause déjà trop dans Paris du *hibou philosophe*⁴, pour qu'il nous soit possible de reculer. On nous traiterait de galopins; évitez cette épithète plus que goguenarde. Baschet! Baschet! dépêchons-nous de paraître!

Charles Monselet

Renvoyez-moi mes *Chemises rouges*⁵, s.v.p.

Amitiés cordiales.

Le copiste que vous m'avez demandé viendra chez vous demain à 8 heures. Tâchez de vous y trouver.

[*Suscription* :] Pressée. / Monsieur Armand Baschet / 11, rue de Seine, S[ain]t-Germain / Paris.

Nous ne savons rien de plus sur cette singulière tentative de création d'une revue hebdomadaire. Il faudrait signaler en conclusion, toutefois, ce court extrait du volumineux *Journal intime* de Champfleury que possède la bibliothèque de Columbia University (New York), où, sous la date de 11 juin 1875, Champfleury transcrit fidèlement un morceau de critique qui aurait eu sa place dans le premier numéro du *Hibou philosophe*:

En 18 . . . par M.M. de Goncourt. — Deux frères viennent de publier un petit livre portant ce singulier titre. Ils ont recueilli dans tous les coins romantiques des mots brillants, des épithètes audacieuses, des antithèses superlatives; ils auraient rendu plus de service aux lettres en [amassant (?)] des collections de coquillages. La littérature n'est pas un Kaléidoscope.

Certains mathématiciens hallucinés trouvent que les neuf chiffres connus sont impuissants à rendre les nombres détraqués qui s'agitent dans leur cervelle; on voit des musiciens chercher une huitième note. Les frères de Goncourt trouvent que la langue française manque de mots et l'alphabet de lettres. Dans ce livre qui sera, il faut l'espérer, le dernier mot de la littérature à images quand même, nous retenons pour la parade avec le sérieux des [images] qui se collent sur l'épaule une manche d'épaulette d'un marché du Temple, croyant ainsi ressembler à de puissants souverains.

Voilà un morceau de critique bien ancien que je retrouve et qui était destiné au journal le *hibou philosophe* fait en collaboration avec Baudelaire. Je n'y vois rien à changer⁶.

Ce texte qui complète ce que nous savons de l'attitude de Champfleury envers les Goncourt est la seule bribe littéraire à nous parvenir de ce petit journal qui reste pour nous un fantôme à peu près invisible.

LORIN A. UFFENBECK

Notes

1. Voir Baudelaire, "Notes pour la rédaction et la composition du journal le *Hibou philosophe*", in *Œuvres complètes*, éd. Cl. Pichois (Gallimard, "Bibliothèque de la Pléiade", 1975-1976), II, 50-52, 1102-1106, et Champfleury, "Essai de contrat et de règlement pour la rédaction du *Hibou philosophe*", texte publié par J. Crépet, "Miettes baudelairiennes", *Mercur de France* (15 septembre 1935), p. 526-530.

2. Cf. J. Crépet, "Miettes. . .", p. 529-530.

3. S'agit-il du compte rendu du livre d'Edmond et Jules de Goncourt, *En 18*. (Dumineray, 1851), dont la déclaration de l'imprimeur, Gerdès frères (A. N., F¹⁸ 161), date du 27 novembre 1851? Voir, *infra*, le compte rendu par Champfleury de ce livre.

4. On ne connaît aucun article visant directement les collaborateurs du *Hibou*. On notera pourtant ces lignes qui paraîtront dans *Le Tintamarre* du 22 février 1852: "On vient de lancer, sans lui faire porter aucune date, le prospectus d'un nouveau journal. Le prospectus se termine par cette phrase: "Le premier numéro paraîtra le MOIS PROCHAIN. N'en déplaise à l'illustre écrivain fondateur du journal dont il s'agit, son prospectus nous remet en mémoire cette enseigne d'un barbier tant soit peu gascon: DEMAIN on ramera pour rien."

5. Charles Monselet, *Les Chemises rouges* (Bruxelles, A. Lebègue, 1850). Ce roman avait paru en feuilleton dans *La Patrie* en 1849 et en 1850

6. Nous remercions M. Antoine Compagnon qui a bien voulu vérifier pour nous la transcription de ce texte de Champfleury sur l'original conservé à la bibliothèque de Columbia University.

L'AUTRE MARIAGE DE CHAMPFLEURY

Le 20 juin 1857, *Le Réalisme* de Champfleury est enregistré par la *Bibliographie de la France*; cinq jours plus tard sont mises en vente *Les Fleurs du Mal* de son ami Baudelaire -- coincidence caractéristique d'une amitié jalonnée d'antagonismes, mais qui traverse presque toute la vie littéraire de Baudelaire, des bureaux du *Corsaire* Satan à la clinique du docteur Duval.

Il est surprenant pour le lecteur de la *Correspondance* de Baudelaire de constater que la seule interruption de cette liaison ne date point des années où, pour des raisons différentes, ces deux amis quittent le milieu de la Bohème où ils s'étaient rencontrés, ni même de juillet 1851, quand Baudelaire provoque la colère de Champfleury en s'introduisant chez la veuve de Balzac. Ils avaient passé la quarantaine lorsqu'une brouille, dont les causes restent obscures, les sépara pour plus de deux ans. L'épisode nous est raconté par cinq lettres, dont voici l'essentiel¹.

Le 27 février 1863, Champfleury fait part à Baudelaire d'un vœu de Mme Frédérique O'Connell, peintre mentionné par celui-ci dans les *Salons* de 1846 et de 1859². Elle désirerait s'entretenir avec le poète des *Fleurs du Mal* et le traducteur d'Edgar Poe. Champfleury invite son ami à se rendre chez elle à huit heures et demie du soir, car "la foule ne sera pas encore arrivée". Baudelaire refuse; Champfleury insiste et s'attire cette réplique mordante:

Je vous aime bien, mais vous êtes bien entêtée ! Je savais bien que la lettre serait montrée. Vous tenez donc bien vivement à compromettre ma dignité dans un monde où vous avez compromis la vôtre ? [...]

Quand je vous ai écrit, j'avais pris mes renseignements. Vous savez combien j'aime les filles et combien je hais les femmes philosophantes. Quant au déjeuner, oui mais chez moi dimanche à midi.

En réponse, le 6 mars, Champfleury demande à Baudelaire une lettre

de complaisance pour Mme O'Connell – “fausse déclaration” que Baudelaire lui a transmise tout de suite. Cependant, Champfleury poursuit: “Je n'avais pas compris le sens caché de votre lettre”, et s'offense d'une phrase énigmatique.

[...] quant à ma dignité compromise, je vous récuse. N'allez pas dans de plus mauvais lieux; essayez d'imiter ma vie de travail; soyez aussi indépendant que moi; n'avez jamais besoin des autres et alors vous pourrez parler de dignité.

Le même jour, exaspéré par ce “petit prêche de vertu”, Baudelaire riposte en expliquant à son ami hypocrite le “sens caché” de sa lettre: “Champfleury sait comme moi qu'une femme est incapable de comprendre même deux lignes du catéchisme. Mais il veut que je partage sa joie, et il veut aussi s'amuser de mon choc avec cette sottise”. Le poète ajoute à son tour un petit sermon: “[...] il y a aussi dans votre lettre un ton de taquinerie et de rancune, qui, de vous à moi, à notre âge, n'est pas de saison. Quoi! le mot *dignité* vous excite à ce point, vis-à-vis d'un vieil ami!”

La lettre se termine, tout de même, semble-t-il, sur un ton de réconciliation. Champfleury est invité encore à venir le voir. Et Baudelaire lui recommande “une lecture amusante” – le dernier *Entretien* de Lamartine, sur *Les Misérables* de Victor Hugo – en le priant de n'y voir aucun rapport avec sa lettre.

Finalement, le lendemain, Champfleury décline l'invitation en prétextant de nouveau sa sobriété et son travail. “Croyez-moi sans rancune”, dit-il – affirmation peu sincère, car il a l'air d'accuser Baudelaire et Poulet-Malassis, qui veulent le “faire passer pour un mystificateur”, de “faiblesse d'esprit”. Avec cette lettre, le silence s'établit entre les deux amis jusqu'en mai 1865.

En admettant que Champfleury soit en effet “porté à la finesse”, comme le prétend Baudelaire dans sa lettre du 6 mars, on ne laisse pas d'être surpris par cette brouille. Pourquoi Champfleury se montre-t-il si susceptible, et quel “sens caché” a-t-il pu deviner dans la lettre de Baudelaire?

Or, dans son *Champfleury inédit*, avant de raconter le mariage de Champfleury avec la filleule de Delacroix – mariage évoqué dans le *Bulletin baudelairien* par Jean Ziegler et Claude Pichois³ – Paul Eudel mentionne d'autres noces tout aussi intéressantes pour les baudelairistes:

Champfleury avait dû épouser la fille du chansonnier Gustave Mathieu. Au moment décisif, le jour du mariage, craignant d'aliéner son indépendance, il se ravisa et partit pour Bruxelles. Le banquet des *Misérables*, en l'honneur de Victor Hugo, remplaça le repas de noces qui devait avoir lieu au Bas Sannois où demeurait Mathieu⁴.

Voici donc le "sens caché" de la lettre de Baudelaire, un sens, du moins, que Champfleury aurait pu découvrir dans les mots "dignité compromise". Et voici pourquoi, peut-être, en faisant son propre éloge, il somme Baudelaire d'être "aussi indépendant" que lui.

Si la première réponse de Baudelaire ne contient pas, comme il le prétend, ce sens caché, ne l'accusons pas pour cela d'écrire d'une façon innocente. Ancien ami de Gustave Mathieu⁵, il a dû entendre quelque bruit de l'aventure de Champfleury, qui fut assez récente: le banquet des *Misérables* eut lieu à Bruxelles le 16 septembre 1862⁶. Dans sa lettre du 6 mars, agacé par le ton cafard de son ami, il semble y faire allusion, en caractérisant ainsi les œuvres du romancier: "Champfleury a découvert un monde comique plein de femmes sans maris et de jeunes filles à marier non mariables, [...]". Enfin, pourquoi Baudelaire prie-t-il Champfleury de ne voir aucun rapport avec sa lettre dans la lecture "amusante" qu'il lui recommande? Parce qu'un rapport existe, comme l'indique le récit de Paul Eudel, entre *Les Misérables* et cet autre mariage de Champfleury.

Voici qui avertit le lecteur de la *Correspondance* de Baudelaire qu'il faut en effet être "porté à la finesse". N'était-ce pas d'ailleurs une qualité que l'ami de Baudelaire semblait exiger de son public? – Nous citons en conclusion le début de *L'Avocat trouble-ménage*, roman à clé où Champfleury raconte sa liaison avec Mme de Balzac. Si celle-ci, Ève de son prénom, est visible sous le nom de Mme Paradis, la fille de Gustave Mathieu, que Champfleury "avait dû" épouser, ne pourrait-elle pas être le modèle réel de Mlle de Convenance, "dont les vingt-neuf ans étaient révolus"⁷?

Une anxiété considérable régnait parmi les personnages assis dans l'anti-chambre de la salle des mariages, à la mairie du quartier Saint-Sulpice, où devait se célébrer, un mercredi de juin 1857, l'union de Mlle de Convenance et de M. Gribeauval.

Par une faveur spéciale, la famille de Convenance ayant obtenu du maire qu'il voulût bien marier un jour impair, ce qui est contre les usages municipaux parisiens, les futurs conjoints avaient été convoqués à onze heures du matin. Et M. Gribeauval, le futur, n'était pas encore arrivé!

Que se passe-t-il ? Qu'est-il arrivé ! Le futur serait-il tombé en descendant l'escalier ? Chose plus grave encore: aurait-il réfléchi à la perte de sa liberté ? Fausserait-il parole ?

Ce sont de ces anxiétés qui teintent de sombres couleurs les aspirations des belles-mères.

On a vu quelquefois des futurs se raviser à l'heure suprême et fuir les chaînes qui les attendaient⁸.

GRAHAM ROBB

Notes

1. Ces lettres se trouvent aux pages 80-83 des *Lettres à Baudelaire*, p. Vincenette et Claude Pichois, Neuchâtel, La Baconnière, 1973, et dans la *Correspondance* de Baudelaire, éd. Claude Pichois, Gallimard, "Bibliothèque de la Pléiade", 1973, t. II, p. 292-294.

2. *Œuvres complètes* de Baudelaire, éd. Claude Pichois, Gallimard, "Bibliothèque de la Pléiade", 1975-1976, t. II, p. 466 et 659. Sur Frédérique O'Connell, voir le "Répertoire des artistes" dans le même volume (p. 1591).

3. Jean Ziegler, "Le Mariage de Champfleury", *Bulletin baudelairien*, t. XV, n° 1, été 1979, p. 3-4, et Claude Pichois, "Documents sur ce mariage", *ibid.*, p. 4-7.

4. Paul Eudel, *Champfleury inédit*, Niort, L. Clouzot, 1903, p. 79.

5. Voir Luc Badesco, "Baudelaire et la revue *Jean Raisin*", *Revue des Sciences humaines*, fasc. 85, janvier-mars 1957, p. 55-88. Gustave Mathieu (1808-1877), qui "versait" à cette époque "dans le commerce des vins de Champagne" (Maxime Rude, *Tout-Paris au café*, Dreyfous, 1877, p. 16), n'était plus du milieu de Baudelaire. Un de ces "bons mots récents de la stupidité parisienne" cités par celui-ci dans une lettre à Poulet-Malassis à la fin d'août 1860 est du cru de Mathieu (*Correspondance* de Baudelaire, t. II, p. 88).

Champfleury, bien qu'en froid avec Gustave Mathieu à cette époque, avait été son ami dans ce milieu de la brasserie Andler fréquenté jusqu'en 1854 par Gustave Courbet, Pierre Dupont, Nadar, Baudelaire et d'autres. Mais c'était déjà avec quelque ironie, en février 1855, dans *Jean-Raisin*, revue "joyeuse et vinicole" où Baudelaire avait publié *Le Vin des chiffonniers*, que Mathieu annonçait, avec "une véritable joie" "le rétablissement de notre ami et collaborateur Champfleury", "ce réaliste ennemi juré de MM. les poètes

païens". Dans l'*Almanach de Jean Raisin* pour 1859, le sarcasme sera moins voilé: "Aboie, ô Champfleury ! si c'est ta fantaisie / Comme à la lune un dogue après la poésie, / Ainsi que l'astre blond du haut du ciel serein, / Le poète te voit . . . et poursuit son chemin" (cité par Luc Badesco, art. cit., p. 85). De sa part, Champfleury se moquera de Mathieu dans *Les Amis de la Nature* (Poulet-Malassis et De Broise, 1859).

6. Selon Edmond Benoit-Lévy, y assista aussi Théodore de Banville (*Les Misérables de Victor Hugo*, Edgar Malfère, "Les Grands Événements littéraires", 1929, p. 117).

7. *L'Avocat trouble-ménage*, E. Dentu, 1870, p. 15.

8. *Ibid.*, p. 1-2.

LES FLEURS EXPLIQUÉES SUPPLÉMENT

En 1983 a paru chez Rodopi (Amsterdam) *Les Fleurs expliquées. Bibliographie des exégèses des "Fleurs du Mal" et des "Épaves"* établie par Henk Nuiten, William T. Bandy et Freeman G. Henry. Cette bibliographie veut être un complément aux recensements alphabétiques publiés régulièrement dans le *Bulletin baudelairien*. Elle classe les références selon la catégorie des exégèses.

Le *Bulletin baudelairien* est heureux d'accueillir les suppléments à ce relevé présentés selon un système identique à celui du recueil de 1983: d'abord, les titres des poèmes de Baudelaire; puis, les noms des commentateurs.

Les usagers des *Fleurs expliquées* et de ces suppléments sont priés de communiquer compléments et éventuelles corrections au Professeur Henk NUITEN, Institut de français, Université catholique de Nimègue, Erasmusplein 1, 6525 GG Nimègue, Pays-Bas, qui les remercie d'avance.

(La Rédaction du *Bulletin*)

A. – POÈMES ET RÉFÉRENCES ABRÉGÉES

L'Albatros (L) (FM II)

Raskin 1983

A une mendiante rousse (FM LXXXVIII)

Chambers 1983 (2)

A une passante (FM XCIII)

Goebel 1980; Aynesworth 1981; Knapp-Tepperberg 1981; Benjamin 1982; Godfrey 1983; Humphries 1983; Thélot 1983

Aveugles (Les) (FM XCII)

Chambers 1980

Balcon (Le) (FM XXXVI)

Barko 1981; Clément 1982; Richard 1982; Staub 1982

Beauté (La) (FM XVII)

[Ajouter à Castex 1959 (1): repris dans 1983]

Heck 1981-1982; Castex 1983; Hart-Nibbrig 1983

Bénédiction (FM I)

Bassim 1974, p. 35-39; Inoue 1977

Bijoux (Les) (Ep. VI)

Rice et Schofer 1983

Bohémiens en voyage (FM XIII)

Arrouye 1980; Budini 1982

Causerie (FM LV)

Stamm 1981

Chant d'automne (FM LVI)

Por 1981; Wolff 1981; Carlier 1985, p. 15-21

- Chats (Les)* (FM LXVI)
 [Ajouter après Riffaterre 1966; repris dans Ehrmann 1970] Glowinski 1973; Cellier 1980; Goldmann-Peters 1980; Legros-Delcroix 1980; Mourot 1980; Ibsch-Fokkema 1981; Posner 1982; Blumenthal 1983; Reichenberger 1983, 1984; Robb 1985
- Chevelure (La)* (FM XXIII)
 Bassim 1974, p. 55-58; Guillarmenc 1980; Peschel 1980; Suzuki 1981
- Cloche fêlée (La)* (FM LXXIV)
 Stenzel 1982; Disson 1984
- Correspondances* (FM IV)
 Gerhardus 1979; Iazzolini 1979; Janvier 1979; Anderson 1980; Audi-gier 1980; Budini 1981 (1); Carlier 1985, p. 7-14
- Crépuscule du matin (Le)* (FM CIII)
 Brandt 1979; Johnson (Lee McKay) 1980; Ahearn 1982
- Crépuscule du soir (Le)* (FM XCV)
 Brandt 1979; Ahearn 1982; Chesters 1982; Gatti-Taylor 1982-1983; Bhattacharya 1983
- Cygne (Le)* (FM LXXXIX)
 Leakey 1975; Cassou-Yager 1979, p. 141-147; Austin 1980; Burton 1980; Bush 1980; Kaplan 1980; Ahearn 1982; Lewis (Roy) 1982; Jauss 1982 (2)
- Danse macabre* (FM XCVII)
 Jackson (John E.) 1982
- Don Juan aux Enfers* (FM XV)
 Caramaschi 1980; Sollers 1983
- Ennemi (L')* (FM X)
 Kitani 1979; Ajouter après Collet: (1), (2)
- Femmes damnées: "Comme un bétail pensif ..."* (FM CXI)

Peyre 1979; Shaw 1980

Femmes damnées: Delphine et Hippolyte (Ep. III)

Peyre 1979; Shaw 1980

Flacon (Le) (FM XLVIII)

Riffaterre 1983, p. 71-74

Géante (La) (FM XIX)

Grimaud 1981

Goût du néant (Le) (FM LXXX)

Richter 1981

Guignon (Le) (FM XI)

Morale 1981; Chesters 1984

Harmonie du soir (FM XLVII)

Kadi 1979; O'Sharkey 1979; Kuon 1980; Peschel 1980; Bhattacharya 1983; Carlier 1985, p. 66-73

Horloge (L') (FM LXXXV)

Jackson 1984; Carlier 1985, p. 43-50

Hymne à la Beauté (FM XXI)

Sonnenfeld 1983; Carlier 1985, p. 51-57

Idéal (L') (FM XVIII)

Nakajima 1979; Heck 1980

Invitation au voyage (L') (FM LIII)

Leakey 1975; Zilli 1981; Youens 1982; Pfeiffer 1983; Carlier 1985, p. 28-35

Irrémédiable (L') (FM LXXXIV)

Sommer 1981

"Je n'ai pas oublié ..." (FM XXIX)

Starobinski 1984

- “Je t'adore à l'égal . . .” (FM XXV)
Bassim 1974, p. 58-59
- “La servante au grand cœur . . .” (FM C)
[A déplacer de p. 37 vers p. 28 entre *Le Jeu et Lesbos*]
Anonyme 1980 (2)
- Litanies de Satan (Les)* (FM CXX)
Benjamin 1982
- Métamorphoses du vampire (Les)* (Ep. VII)
Weinberg (Kerry) 1982
- Mort des amants (La)* (FM CXXI)
[Ajouter après Susini 1980: (1), (2)]
Adam (Colette-Chantal) 1982; Riffaterre 1983, p. 14-15; Carlier
1985, p. 74-79
- Mort des artistes (La)* (FM CXXIII)
Guymon 1979; Gollit 1984
- Muse malade (La)* (FM VII)
Sommer 1981
- Musique (La)* (FM LXIX)
Cornulier 1981
- Parfum exotique* (FM XXII)
Bassim 1974, p. 54-55; Budini 1982; Carlier 1985, p. 22-27
- Paysage* (FM LXXXVI)
Kaiser 1980; Chambers 1983 (2)
- Petites Vieilles (Les)* (FM XCI)
Ahearn 1982; Jackson (John E.) 1982
- Phares (Les)* (FM VI)
Nemo 1982

- Pipe (La)* (FM LXVIII)
Fongaro 1982 (2); Bhattacharya 1983; Carlier 1985, p. 58-65
- Rêve d'un curieux (Le)* (FM CXXV)
Richter 1983
- Rêve parisien* (FM CII)
Phillips 1979; Cassou-Yager 1979, p. 153-161
- Sed non satiata* (FM XXVI)
Susini 1980 (2)
- Semper eadem* (FM XL)
Dhouailly 1985
- Sept Vieillards (Les)* (FM XC)
Cassou-Yager 1979, p. 147-153; Carofiglio-Ferrandes 1981; Rollins 1983
- Soleil (Le)* (FM LXXXVII)
Benjamin 1982; Chambers 1983 (2)
- Spleen: "J'ai plus de souvenirs ..."* (FM LXXVI)
Jauss 1980, 1982 (1); Riffaterre 1983, p. 87-89
- Spleen: "Pluviôse, irrité ..."* (FM LXXV)
Budini 1981 (2); Riffaterre 1983, p. 90-93
- Spleen: "Quand le ciel bas et lourd ..."* (FM LXXVIII)
Tison-Braun 1980; Knauth 1981
- Sur Le Tasse en prison d'Eugène Delacroix* (Ep. XVI)
Howden 1983
- Tonneau de la haine (Le)* (FM LXXIII)
Quintina 1981
- Une charogne* (FM XXIX)

- Marriage 1981; Jackson (John E.) 1982
- "Une nuit que j'étais ..." (FM XXXII)
Emmanuel 1982, p. 8-9
- Un fantôme* (FM XXXVIII)
Maclean 1984
- Une gravure fantastique* (FM LXXI)
Jackson (John E.) 1982
- Vin des amants (Le)* (FM LXXI)
Peschel 1980
- Vin des chiffonniers (Le)* (FM CV)
Bierman 1979; Carlier 1985, p. 36-42
- Voyage (Le)* (FM CXXVI)
Inoue 1977; D'Oria 1981

RÉFÉRENCES DÉVELOPPÉES

- [Adam (Jean-Michel) 1979
Corriger et compléter ainsi: "Encore *Les Chats*. Sur le premier vers". *Poétique*, n° 37 (février 1979), p. 43-45. Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 277-291; CR: Fongaro 1982 (1).]
- Adam (Colette-Chantal) 1982
"Baudelaire: La mort des amants". *L'École des Lettres*, LXXIV, n° 2 (1^{er} octobre 1982), p. 19-22.
- Ahearn (Edward) 1982
"Confrontation with the City: Social Criticism, Apocalypse and

the Reader's Responsibility in City Poems by Blake, Hugo and Baudelaire". *Hebrew University Studies in Literature*, X, n° 1 (printemps 1982). [Sur *Le Cygne*, *Les Petites Vieilles* et les deux *Crépuscules*.]

Anderson (Kristine) 1980

"Two Translations of Baudelaire's 'Correspondances' ". *Comparative Literature Studies*, XVII, n° 4 (décembre 1980), p. 439-446.

Anonyme 1980 (1)

CR de Nuiten 1979. *Forum for Modern Language Studies*, XVI, n° 4 (octobre 1980), p. 380.

Anonyme 1980 (2)

"Le Clos des poètes". *L'Amitié guériniennne*, n° 136 (automne-hiver 1980). ["La servante au grand cœur ..." cité intégralement et traité de "poème classique et des meilleurs".]

Arenilla (Louis) 1983

"Les textes de Benjamin sur Baudelaire". *La Quinzaine littéraire*, n° 386 (16-31 janvier 1983), p. 13. CR de Benjamin 1982.

Arrouye (Jean) 1980

"Bohémiens en voyage de Callot à Baudelaire". *L'École des Lettres*, LXXI, n° 11 (15 mars 1980), p. 25-30.

Aubrun (Charles V.) 1983

Deux lettres sur l'étude de K. Reichenberger sur *Les Chats* à la fin de Reichenberger (Kurt) 1983.

Audigier (Jean) 1980

"'Correspondances' or a Few Reflections on the Teaching of Poetry". *FR*, LIII, n° 4 (mars 1980), p. 525-533.

Austin (Lloyd James) 1980

"How Ambiguous is Mallarmé? Reflections on the Captive Swan". P. 129-158 in C. A. Burns, éd., *Literature and Society. Studies in Nineteenth and Twentieth-Century Literature Presented to*

R. J. North. Birmingham, University of Birmingham, 1980, vii, 247 p.

Aynesworth (Donald) 1981

"A Face in the Crowd: a Baudelairean Vision of the Eternal Feminine". *Stanford French Review*, V, n° 3 (hiver 1981), p. 327-329.
[A une passante]

Balmas (Enea) 1981

Balmas (Enea), éd. *Baudelaire, poeta e critico*. Atti del VII Convegno della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura francese, Como, 6-7 ottobre 1978. (Quaderni della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura francese, 2, Bologne, Pàtron, 1981, 217 p. (Communications de S. Agosti, G. A. Brunelli, I. Bugliani, G. Cacciavillani, D. Campbelli, G. Carnazzi, V. Carofiglio et C. Ferrandes, B. Delmay et M. C. Lori, M. Matucci, G. Nicoletti, M. Richter, G. Violato, et L. Zilli.)

Barko (Ivan) 1981

"Le Balcon de Baudelaire: une nouvelle lecture". *Essays in French Literature*, n° 18 (novembre 1981), p. 1-9.

Bassim (Tamara) 1974

La Femme dans l'œuvre de Baudelaire. Neuchâtel, A la Baconnière, 1974.

Bellet (Roger) 1982

CR de Nuiten 1979. *SF*, XXVI, n° 3 (septembre-décembre 1982), p. 577-578.

Benjamin (Walter) 1982

Charles Baudelaire. Un poète lyrique à l'apogée du capitalisme. Traduit de l'allemand et préfacé par Jean Lacoste d'après l'édition originale établie par R. H. Tiedemann. Paris, Petite Bibliothèque Payot, n° 399, 1982. [A une passante, *Les Litanies de Satan*, *Le Soleil*.] CR: Pichois 1983; Arenilla 1983; Jannoud (Claude) 1983; Suied (Alain) 1983

Bersani (Leo) 1977

Baudelaire and Freud. Berkeley, University of California Press, 1977. CR: Woodcock 1977; Goodheart 1980; Lang 1980; Rivas 1980.

[Bersani (Leo) 1981

Ajouter: CR: Jaccard (Roland) 1981; Hollier (Denis) 1983]

Bhattacharya (Nicole) 1983

"Correspondances baudelairiennes: étude de trois pages crépusculaires". *IL*, XXXV, n° 5 (novembre-décembre 1983), p. 210-213. [Harmonie du soir, Le Crépuscule du soir, PPP, Recueillement.]

Biermann (Karlheinrich) 1979

"Der Rausch des Lumpensammlers und der Alptraum des Bürgers". *GRM*, XXIX, n° 3 (1979), p. 311-321. ["Historisch-soziologische Interpretation von Baudelaires 'Le Vin des chiffonniers'."]

Bottacin (Annalisa) 1982

CR de Morale (Francesca) 1981. P. 185-187 in *Studi di Letteratura francese*, t. VIII: *Il romanzo in discussione*. Florence, Leo S. Olschki, 1982. 208 p.

Blumenthal (Peter) 1983

Semantische Dichte. Assoziativität in Poesie und Werbesprache. Tübingen, Coll. "Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft", 30, Max Niemeyer Verlag, 1983. 140 p. [Application aux Chats.] CR: Kars (Henk) 1984 (1).

Bowie (Malcolm), Fairlie (Alison) et Finch (Alison) 1982

Baudelaire, Mallarmé, Valéry: New Essays in Honour of Lloyd Austin. Cambridge, Cambridge University Press, XXV, 1982. 456 p. CR: Gibson (Robert) 1983; Gifford (P.) 1983; Scott (David) 1983.

Brandt (Per Aage) 1979

"Crépuscules". Dans: (*Pré*) *Publications*, n° 46 (janvier 1979), p. 28-34.

- Bruttin (Françoise) 1983
 CR de Jackson (John E.) 1982. Dans: *Étude de Lettres* (Lausanne),
 n° 4 (1983), p. 88-90.
- Budini (Paolo) 1981 (1)
 "Le sonnet des 'Correspondances' ". *Annali dell'Istituto Universi-
 tario di Lingue Moderne - Sede di Feltre*, 1981, p. 395-407.
- Budini (Paolo) 1981 (2)
 "Sul 'bourdon' polisémico del primo 'Spleen' ". Dans: *Franco-
 fonìa, Studi e Ricerche sulle Letterature di Lingua francese*,
 n° 1 (automne 1981), p. 105-118. [Résumé en français, p. 118:
 "analyse formelle du premier 'Spleen' de CB".]
- Budini (Paolo) 1982
 "La norma e la trasgressione: due sonetti regolari di Baudelaire".
 Dans: *Francofonìa*, n° 3 (automne 1982), p. 63-89. [Sur *Bohé-
 miens en voyage, Parfum exotique*.]
- Burton (Richard D.) 1980
The Context of Baudelaire's "Le Cygne" (Durham Modern Language
 Series. FM I). Newcastle-on-Tyne, University of Durham Pub-
 lications, 1980. 102 p. CR: Chambers (Ross) 1983 (1)
- Bush (Andrew) 1980
 " 'Le Cygne' or 'El cisne': The History of a Misreading". Dans:
Comparative Literature Studies, XVII, n° 4 (décembre 1980),
 p. 418-428.
- Caramaschi (Enzo) 1980
 "A propos du donjuanisme littéraire au dix-neuvième siècle". Dans:
Studi di Letteratura francese, VI (1980), p. 72-84.
- Carlier (Marie) 1985
Baudelaire. Les Fleurs du Mal. 10 poèmes expliqués (Profil Littéra-
 ture 91). Paris, Hatier, 1985.
- Carofiglio (Vito) et Ferrandes (Carmela) 1981
 "Ebreo e spettri: ideologia e inconscio nei 'Sept vieillards' ". Dans:

- Balmas (Enea) 1981, p. 55-75.
- Cassou-Yager (Hélène) 1979
La polyvalence du thème de la mort dans les "Fleurs du Mal" de Baudelaire. Paris, Nizet, 1979.
- [Castex (Pierre-Georges) 1959 (1)
Ajouter après "Chats": Repris dans 1983.]
- Castex (Pierre-Georges) 1983
Horizons romantiques. Paris, José Corti, 1983. 466 p. CR: Landrin (Jacques) 1983. [Reprend 1959 (1), p. 266-274.]
- [Cellier (Léon) 1971
Ajouter après "p. 115, n. 22": ; Fongaro 1973 (6)]
- Cellier (Léon) 1980
" 'Les Chats' de Baudelaire: essai d'exégèse". P. 177-185 dans: Delcroix-Geerts 1980.
- Chambers (Ross) 1980
"Seeing and Saying in Baudelaire's 'Les Aveugles' ". P. 147-156 dans: Mitchell 1980.
- Chambers (Ross) 1983 (1)
CR de Burton (Richard D.) 1980. Dans: *Nineteenth-Century French Studies*, XI, n^{os} 3-4 (printemps-été 1983), p. 376-378.
- Chambers (Ross) 1983 (2)
"Trois paysages urbains: les poèmes liminaires des *Tableaux parisiens*". Dans: *Modern Philology*, LXXX, n^o 4 (mai 1983), p. 372-389. [*Paysage, Le Soleil, A une mendicante rousse.*]
- Chesters (Graham) 1982
"The Transformation of a Prose-Poem: Baudelaire's *Crépuscule du soir*". Dans: Bowie, Fairlie et Finch 1982, p. 24-37.
- Chesters (Graham) 1984
"A Political Reading of Baudelaire's 'L'Artiste inconnu'" (*Le Gui-*

gnon)". Dans: *MLR*, LXXIX, n° 1 (janvier 1984), p. 64-76.

Clément (Pierre-Paul) 1982

"Souvenir, volupté et profondeur. A propos du *Balcon* de Baudelaire". Dans: *Repères, revue romande* (février 1982), p. 212-227.

[Ajouter après "Collet (Francis) 1982" (1) et après *L'École des Lettres*, LXXIV.]

Collet (Francis) 1982 (2)

"Méthodologie du commentaire de texte. Seconde lecture de 'L'Ennemi' de Baudelaire: un texte ouvert". Dans: *L'École des Lettres*, LXXIV, n° 2 (1^{er} octobre 1982), p. 23-31.

Cornulier (Benoît de) 1981

"Prosodie: éléments de versification française". Dans: Kibédi Varga (Aron) 1981, p. 94-136. [Quelques exemples (e muet; métrique de *La Musique*) tirés des *Fleurs du Mal*, p. 116-117, 128-133.]

Culler (Jonathon) 1980

"The Space of Irony". Dans: *The Times Literary Supplement* (Londres), n° 4032 (4 juillet 1980), p. 761. CR de Johnson (Barbara) 1979.

[Delbouille (Paul) 1968

Ajouter après "p. 169-187": et dans Delcroix-Geerts 1980, p. 85-89.]

[Delcroix (Maurice), Geerts (Walter) éditeurs 1980

Ajouter: CR: Fongaro 1982 (3); Kies 1982; Evans 1983; Plottel 1983.]

[Delsipech (Willy) 1973

Ajouter après "p. 87-97": Article repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 157-166.]

Delsipech (Willy) 1980

"'Les Chats': essai d'analyse formelle". P. 157-166 dans: Delcroix-Geerts 1980.

Deux années 1969

Deux années d'études baudelairiennes (juillet 1966-juin 1968), supplément au n° 39 de *SF* (septembre-décembre 1969).

Dhouailly (Jeanne) 1985

"Étude d'un sonnet des 'Fleurs du Mal' ". Dans: *IL*, XXXVII, n° 1 (janvier-février 1985), p. 37-43.

Disson (Agnès) 1984

"Un sonnet souvent décrié des *Fleurs du Mal*: 'La Cloche fêlée' ". Dans: *Gallia*, XXIII (1984), p. 51-56.

D'Oria (Domenico) 1981

"Tradurre il ritmo". Dans: *Il Lettore di Provincia*, XII, n° 44 (mars 1981), p. 50-53. [Analyse du *Voyage*.]

Drost (Wolfgang) 1971, 1980

CR de Posner 1969. Dans: *SF* (mai-août 1971), p. 376-377 et dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 151-152.

Drost (Wolfgang) 1982

"Baudelaire between Marx, Sade and Satan". [I. Assommons les pauvres! II. Pauvres déshérités de ce monde (Baudelaire et Millet)]. Dans: Bowie, Fairlie et Finch 1982, p. 38-57.

[Durand (Gilbert) 1969

Ajouter après "p. 13-38": Article repris dans: *Figures mythiques et visages de l'œuvre. De la mythocritique à la mythanalyse*. (L'Île verte). Paris, Berg International, 1979, p. 85-114 et dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 91-115.]

Ehrmann (Jacques) 1970

éd. *Literature and Revolution*. Boston, Beacon Press, 1970.

Emmanuel (Pierre) 1982

Baudelaire, la femme et Dieu (coll. Points). Paris, Éditions du Seuil, 1982. [Nouvelle édition de 1967.]

Evans (Margery) 1983

CR de Delcroix-Geerts 1980. Dans: *FS*, XXXVII, n° 2 (avril 1983),

[Fongaro (Antoine) 1973 (5)

Ajouter après "CR sur Frandon 1972": , repris dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 207.

Ajouter après "CR sur Goosse 1972": , repris dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 242.

Ajouter après "CR sur Pellerin 1972": , repris dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 222-223.]

Fongaro (Antoine) 1973 (6)

CR de Cellier 1971. Dans: *SF*, XVII, n° 49 (janvier-avril 1973), p. 172-173. Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 185.

Fongaro (Antoine) 1982 (1)

CR d'Adam (Jean-Michel) 1979. Dans: *SF*, XXVI, n° 1 (janvier-avril 1982), p. 167.

Fongaro (Antoine) 1982 (2)

"Encore 'les balcons du ciel' ". Dans: *Buba*, XVII, n°s 1-2 (avril-août 1982), p. 9-11.

Fongaro (Antoine) 1982 (3)

CR de Delcroix-Geerts 1980. Dans: *SF*, n° 1 (janvier-avril 1982), p. 167.

Fongaro (Antoine) 1982 (4)

"*La Pipe, fleur du mal*". Dans *Littératures*, n° 6 (automne 1982), p. 51-57.

[Frandon (Ida-Marie) 1972

Ajouter après "p. 101-116": Article repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 193-207.]

Gatti-Taylor (Marisa) 1982-1983

"Twilight and the Anima: Baudelaire's Two Poems Entitled 'Le Crépuscule du soir' ". Dans: *Nineteenth-Century French Studies*, XI, n°s 1-2 (automne-hiver 1982-1983), p. 126-134.

- Geerts (Walter) 1980
 "Pour une herméneutique structurale". Dans: Delcroix-Geerts 1980,
 p. 305-325.
- Geninasca (Jacques) 1979
 "Avoir du sens vs avoir un sens dans une perspective discursive".
 Dans le vol. *Panorama sémiotique. Actes du premier congrès de
 l'AIIS (Milan 1974)*. Paris La Haye-New York, Mouton, 1979,
 p. 648-651.
- Gerhardus (Maly et Dietfried) 1979
Symbolism and Art Nouveau. Oxford, Phaidon, 1979, p. 18.
- Gibson (Robert) 1983
 CR de Bowie, Fairlie et Finch 1982. Dans: *FS*, XXXVII, n° 1 (janvier
 1983), p. 99-100.
- Gifford (P.) 1983
 CR de Bowie, Fairlie et Finch 1982. Dans: *MLR*, LXXVIII, n° 4
 (octobre 1983), p. 927-929.
- Glowinski (Michal) 1973
Diskusja o "Kotach" Baudelaire'a, introduction de Michal Glowinski.
 Dans: *Pamiętnik literacki*, LXIV, 3, p. 207-314.
- Godfrey (Sima) 1983
 "Foules Rush In ... Lamartine, Baudelaire and the Crowd". Dans:
RN, XXIV, n° 1 (automne 1983), p. 33-42. [A propos de *A une
 passante*.]
- Goebel (Gerhard) 1980
 "'A une passante'. Versuch einer Analyse von Baudelaire's Sonett".
 Dans: *Lendemains*, V, n° 17-18 (juin 1980), p. 179-195. [Résumé
 en français, p. 196.]
- Goldmann (Lucien) et Peters (Norbert) 1980
 "'Les Chats', Charles Baudelaire". P. 153-166 dans: Delcroix-
 Geerts 1980.

Golliet (Pierre) 1984

"*La Mort des artistes, ou Baudelaire au travail*". Dans: *Au bonheur des mots. Mélanges en l'honneur de Gérard Antoine*. Presses Universitaires de Nancy, 1984, p. 241-259.

Goodheart (Eugene) 1980

"Self-decentered". Dans: *Partisan Review*, XLVII, n° 1 (1980), p. 132-135. CR de Bersani 1977.

[Goosse (Marie-Thérèse) 1972

Ajouter après "p. 596-597": Article repris dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 241-258.]

Grimaud (Michel) 1981

"Psychologie et littérature". Dans: Kibédi Varga (Aron) 1981, p. 256-281. [P. 271-279: analyse de *La Géante*.]

[Guichard (Daniel) 1981

Ajouter avant "1981": 15 avril]

[Guichard (Daniel) 1982

Pour "15 mai" lire "1^{er} juin".]

Guillarmenc (Bernard) 1980

"Quelques remarques sur 'La Chevelure' de Baudelaire". Dans: *Bulletin de l'Association des Professeurs de Lettres* (juin 1980), p. 22-24.

Guymon (Wayne) 1979

"Major Poetic Revision". Dans: *Language and Style*, XII (1979), p. 159-175. [Sur *La Mort des artistes*.]

Hart-Nibbrig (Christiaan L.) 1983

"Le corps du texte". Dans: *Études de Lettres* (Lausanne), série 4 (avril-juin 1983), p. 97-106. [Sur *La Beauté*.]

Heck (Francis S.) 1980

"Baudelaire's *L'Idéal*". Dans: *The Explicator*, XXXVIII, n° 3 (printemps 1980), p. 32-34.

Heck (Francis S.) 1981-1982

“‘La Beauté’: Enigma of Irony”. Dans: *Nineteenth-Century French Studies*, X, n^{os} 1-2 (automne-hiver 1981-1982), p. 85-95. CR: Vanderwoik 1982.

Hollier (Denis) 1983

“La littérature ne repose sur rien”. Dans: *Critique*, XXXIX, n^o 431 (avril 1983), p. 271-286. [CR en partie de Bersani 1981.]

Howden (Marcia S.) 1983

“Structural Analysis and Text Revision. A Linguistic Sketch of Two Versions of a Sonnet by Baudelaire [‘Sur *Le Tasse en prison* ...]”. Dans: *Language and Style*, XVII (1983), p. 23-31.

Humphries (John Jefferson) 1983

“Poetical History of Historical Poetry: Baudelaire’s *Épouvantable Jeu of Love and Art*”. Dans: *Kentucky Romance Quarterly*, XXX, n^o 3 (1983), p. 231-237. [Analyse psychanalytique de *A une passante*.]

Iazzolini (Mario) 1979

“Lecture des *Correspondances* de Baudelaire”. *Francia* (Naples) (octobre-décembre 1979), p. 45-49.

Ibsch (Elrud) et Fokkema (D. W.) 1981

“La théorie littéraire au XX^e siècle”. P. 28-50 dans: Kibédi Varga (Aron) 1981. [P. 38: courte discussion de la querelle des *Chats*.]

Inoue (Teruo) 1977

Une poétique de l’ivresse chez Charles Baudelaire. Essai d’analyse d’après Les Paradis artificiels et Les Fleurs du Mal. Tokyo, Librairie-Éditions France Tosho, 1977. [*Bénédiction*, p. 112-114; *Le Voyage*, p. 277-285.]

Jaccard (Roland) 1981

“Baudelaire et Freud”. Dans: *Le Monde*, 23 janvier 1981. CR de Bersani 1981.

Jackson (John E.) 1982

La Mort Baudelaire. Essai sur Les Fleurs du Mal (Langages, Études baudelairiennes, X. Nouvelle série, II) Neuchâtel, A la Baconnière, 1982. 148 p. CR: Bruttin 1983; Laude 1983. [Danse macabre, p. 15-22; Une charogne, p. 64-84; Les Petites Vieilles, p. 90-94; Une gravure fantastique, p. 100-102.]

Jackson (John E.) 1984

"Notes et documents. Baudelaire, lecteur de Théophile Gautier: Les deux 'Horloges' ". Dans: *RHLF*, LXXXIV, n° 3 (mai-juin 1984), p. 439-449.

[Jakobson (Roman) 1973

Ajouter: Article repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 259-275.]

[Jakobson (Roman) et Lévi-Strauss (Claude) 1980

Ajouter p. 99 avant "Traduction néerlandaise": repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 19-35.]

Jannoud (Claude) 1983

"Baudelaire et la modernité". Dans: *Le Figaro*, 20 janvier 1983. [CR de Benjamin 1982.]

Janvier (Jacques) 1979

"Correspondances". Dans: (*Pré*) *Publications*, n° 46 (janvier 1979), p. 4-26.

Jauss (Hans Robert) 1980

"Der poetische Text im Horizontwandel der Lektüre (am Beispiel von Baudelaires zweitem Spleen-Gedicht)". Dans: *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures romanes*, IV, n° 2-3 (1980). Heidelberg, p. 228-271. [Avec un résumé en français: "Le texte poétique et le changement d'horizon de la lecture", p. 272-274.]

Jauss (Hans Robert) 1982 (1)

Traduction anglaise de 1980: "The Poetic Text Within the Horizons of Reading: The Example of Baudelaire's 'Spleen II' ". P. 139-185 dans: *Towards an Aesthetic of Reception*. Introduction

de Paul de Man. Trad. Timothy Bahti. (Theory and History of Literature, 2). Minneapolis, University of Minnesota Press, 1982, XXIX, 231 p. [Les notes de l'article de Jauss se trouvent aux p. 214-218; pour d'autres allusions à Baudelaire, consulter l'index.]

Jauss (Hans Robert) 1982 (2)

"On the Question of the 'Structural Unity' of Older and Modern Lyric Poetry (Théophile de Viau: *Ode III*, Baudelaire: *Le Cygne*)". P. 221-262 dans: *Aesthetic Experience and Literary Hermeneutics*. Trad. Michael Shaw. (Theory and History of Literature, 3) Minneapolis, University of Minnesota Press. xi, 357 p.

[Johnson (Barbara) 1979

Ajouter: CR: Culler 1980; Slott 1983.]

Johnson (Lee McKay) 1980

The Metaphor of Painting. Essays on Baudelaire, Ruskin, Proust and Pater (Studies in Fine Arts: Criticism, n° 7). UMI Research Press, an imprint of University Microfilms International, Ann Arbor, Michigan 48106, 1980.

Kadi (Simone) 1979

"Baudelaire et le Pantoum malais (Lecture de deux pantoums)". Dans: *AUMLA*, n° 51 (mai 1979), p. 49-58. [*Harmonie du soir*]

Kaiser (Gerhard R.) 1980

"Baudelaires 'Paysage' in der Verdeutschung Georges und Benjamins". P. 92-103 dans: *Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft. Forschungsbestand, Kritik, Aufgaben*. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980. viii, 237 p.

Kaplan (Edward K.) 1980

"Baudelaire's Portrait of the Poet as Widow: Three Poems in Prose and 'Le Cygne' ". Dans: *Symposium*, XXXIV, n° 3 (automne 1980), p. 233-248.

Kars (Henk) 1984 (1)

- CR de Blumenthal (Peter) 1982. Dans: *Rapports. Het Franse Boek*, LIV, n° 2 (1984), p. 77-78 (en français).
- Kars (Henk) 1984 (2)
CR de Lewis (Roy) 1982. Dans: *Rapports. Het Franse Boek*, LIV, n° 2 (1984), p. 78-79 (en français).
- Kibéúí Varga (Aron) 1981
éd. *Théorie de la littérature*. Paris, Picard, 1981. 306 p.
- Kies (Albert) 1982
CR de Delcroix-Geerts 1980. Dans: *EC*, L, n° 2 (avril 1982), p. 161-165.
- Kitani (Yoshikatsu) 1979
" 'L'Ennemi' de Baudelaire et l'image de la terre". *Études de Langue et de Littérature françaises* (Tokyo), n° 35 (1979), p. 127-128.
[Texte en japonais.]
- Kloocke (Kurt) 1981
CR de Noyer-Weidner (Alfred) 1976. Dans: *Œuvres et Critiques*, VI, n° 1 (été 1981), p. 149.
- [Knapp-Tepperberg (Eva-Maria) 1974
Ajouter: Article repris dans 1981, p. 95-105.]
- Knapp-Tepperberg (Eva-Maria) 1981
Literatur und Unbewusstes. Interpretationen zu Literatursoziologie und -psychoanalyse am Beispiel französischer Texte des 17. bis 20. Jahrhunderts. (Freiburger Schriften zur romanischen Philologie, 39). Munich, Fink, 1981. 178 p.
- Knauth (K. Alfons) 1981
Invarianz und Variabilität literarischer Texte: Baudelaires 'Spleen IV' und Becketts 'En attendant Godot'. (Beihefte zu Poetica, Heft 16). Amsterdam, B. R. Grüner, 1981. 296 p.
- Kuon (Ludwig) 1980
"Ein Textvorschlag Puzzle mit Baudelaires 'Harmonie du soir' zum

Nachdichten in der Klasse". Dans *Französisch heute*, X (1980), p. 316-318.

Landrin (Jacques) 1983

CR de Castex (Pierre-Georges) 1983. Dans: *IL*, XXXV, n° 5 (1983), p. 229.

Lang (Candace) 1980

CR de Bersani 1977. Dans: *MLN*, XCV, n° 4 (mai 1980), p. 1092-1098.

Laude (André) 1983

"Mort et modernité". Dans: *Le Monde*, 11 février 1983, p. 7. [CR de Jackson (John E.) 1982]

[Leakey (F. W.) 1969

Ajouter: ; Pichois 1971]

Leakey (F. W.) 1975

Sound and Sense in French Poetry. An Inaugural Lecture by F. W. Leakey (with accompanying texts and disc recording). Bedford College, University of London, 1975. [*Le Cygne*, p. 9, 10-11, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 30 n. 4; *L'Invitation au voyage*, p. 11-12, 16-18, 19, 20, 21, 23, 24.]

[Legros (Georges) 1971

Ajouter après "*Les Chats*": Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 187-192.]

Legros (Georges) et Delcroix (Maurice) 1980

"Une analyse textuelle des 'Chats' ". Dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 293-304.

Lewis (Roy) 1982

On Reading French Verse: A Study of Poetic Form. Oxford, Clarendon Press, 1982. 256 p. [P. 210-233: commentaire sur *Le Cygne*.] CR: Kars (Henk) 1984 (2).

Lloyd (Rosemary) 1986

CR de Reed (Arden) 1983. Dans: *FS*, XL, n° 1 (janvier 1986), p. 91-92.

Maclean (Marie) 1984

"Spécularité et inversion transformationnelle chez Baudelaire: *Un fantôme*" Dans: *Australian Journal of French Studies*, XXI, n° 1 (janvier-avril 1984), p. 58-69

Marriage (Anthony X.) 1981

"Whitman's 'This Compost', Baudelaire's 'A Carrion': Out of Decay Comes an Awful Beauty". Dans: *Walt Whitman Review*, XXVII, n° 4 (décembre 1981), p. 143-149. [Sur *Une charogne*.]

Mitchell (Robert L.) éd. 1980

Pre-Text/Text/Context: Essays on Nineteenth Century French Literature. Columbus, Ohio State University Press, 1980. 291 p. [Contient des études de R. Chambers, D. Festa-McCormick, A. McKenna, E. R. Peschel et N. Wing.]

Morale (Francesca) 1981

"*Le Guignon* di Baudelaire: plagio, traduzione, creazione?" Dans: *Ottocento francese*. (Quaderni dell'Istituto di Lingue e Letterature neolatine, Milano, Sezione francese, n° 1). Milan, Cisalpino Goliardica, 1981, p. 77-84. CR: Bottacin 1982.

[Mounin (Georges) 1968

Ajouter: repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 77-83.]

Mourof (J.) 1980

Études de langue et de littérature française offertes à André Lanly. Publications de l'Université de Nancy II, 1980. [Sur *Les Chats*, p. 505-520.]

Nakajima (Yashuhisu) 1979

"'Risô shikai – Baudelaire *Aku no hana yori*' (Essai d'interprétation de *L'Idéal* dans *Les Fleurs du Mal* de Baudelaire). *Tenri-daigaku gakuhô* (Annales de l'Université Tenri), n° 117 (février 1979), p. 19-34.

Nemo (Philippe) 1982

"Sur un poème philosophique de Baudelaire [*Les Phares*]. La Culture comme herméneutique". Dans: *Philosophie et langage* (Annales de l'Institut de philosophie et de sciences morales). Éditions de l'Université libre de Bruxelles, 1982, p. 111-123.

[Nøjgaard (Morten) 1980

Ajouter. Le texte sur *Les Chats* a été reproduit, sous le titre "Une machine à transposer le réel. Le sonnet des 'Chats' " dans Delcroix-Geerts 1980, p. 243-258.]

[Noyer-Weidner (Alfred) 1976

Ajouter: CR: Kloocke (Kurt) 1981.]

[Nuiten (Henk) 1979

Ajouter: CR: Pichois 1981; Bellet 1982]

Nuiten (Henk) 1981

CR de Oehler 1979. Dans: *RHLF*, LXXXI, n^{os} 4-5 (juillet-août 1981), p. 303-304.

[Oehler (Dolf) 1979

Ajouter: CR: Nuiten 1981.]

O'Sharkey (Eithne M.) 1979

"A Note on Baudelaire's 'Harmonie du soir' ". Dans: *FS*, XXXII, n^o 2 (avril 1979), p. 155-156.

[Pellegrin (Jean) 1972

Ajouter: Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 209-222.]

Peschel (Enid Rhodes) 1980

"Love, the Intoxicating Mirage: Baudelaire's Quest for Communion in 'Le Vin des amants', 'La Chevelure' and 'Harmonie du soir' ". P. 121-133 dans: Mitchell 1980.

Peyre (Henri) 1979

"On the Sapphic Motif in Modern French Literature". Dans: *Dalhousie French Studies*, I (octobre 1979), p. 3-33.

- Pfeiffer (Jean) 1983
 "L'Invitation au voyage". Dans: *La Revue des Belles-Lettres*, n° 2-3 (1983), p. 107-113.
- Phillips (Elizabeth) 1979
Edgar Allan Poe: An American Imagination. Three Essays. Port Washington (N.Y.), Kennikat Press, 1979, p. 74-82.
- Pichois (Claude) 1971
 CR de Leakey 1969. Dans: *EB*, II (1971), p. 208-212.
- Pichois (Claude) 1980
 "Simples remarques d'histoire littéraire". Dans: Delcroix-Geerts 1980, p. 329-332.
- Pichois (Claude) 1981
 CR de Nuiten 1979. Dans: *EB*, IX (1981), p. 220-221.
- Pichois (Claude) 1983
 CR de Benjamin 1982. Dans: *Le Monde*, 11 février 1983, p. 17.
- [Pire (François) 1970
 Ajouter: Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 167-175.]
- Plottel (Jeanine Parier) 1983
 "The Battle of Charles Baudelaire's 'Les Chats' ". Dans: *RR*, LXXIV, n° 1 (janvier 1983), p. 91-103. [Analyse détaillée de Delcroix-Geerts 1980.]
- Por (Peter) 1981
 "Wieder einmal: Baudelaire: *Chant d'automne I*. Konkreta Abstrakta Raum Zeit". Dans: *Degré second* (juillet 1981), p. 21-63.
- [Posner (Roland) 1969
 Après "p. 27-58", corriger ainsi: CR: Drost 1971, 1980. Version élaborée de cet article dans Ihwe 1971, p. 224-266. Traduction française dans Delcroix-Geerts 1980, p. 117-152: "Le structuralisme dans l'interprétation des poèmes. Description du

texte et analyse de la réception à l'aide de l'exemple de Baudelaire *Les Chats*".

Fosner (Roland) 1982

Rational Discourse and Poetic Communication. Paris-La Haye, Mouton, 1982. [Sur *Les Chats*: chap. 6-8.]

Quintina (J. Terrie) 1981

"Can Baudelaire be Serious?" Dans: *Topic*, XXXV (automne 1981), p. 11-19. [Sur *Le Tonneau de la Haine*.]

Raskin (Richard) 1983

"L'Albatros". P. 263-264 dans: *The Functional Analysis of Art: An Approach to the Social and Psychological Functions of Literature, Painting and Film*. Arhus, Arkona, 1983 [Thèse Université Arhus, 1982.]

Reed (Arden) 1983

Romantic Weather: The Climates of Coleridge and Baudelaire. Hanover (N. H.) et Londres, University Press of New England (for Brown University Press), 1983. xiii, 338 p. [Édition en librairie de la thèse de Reed, 1978.] [Essai XIV sur *The Friend* de Coleridge et *La Pipe*.] CR: Lloyd (Rosemary) 1986.

Reichenberger (Kurt) 1983

"Macht und Ohnmacht der Poeten: Baudelaires 'Les Chats' als inkarnierte Metapher dichterischer Existenz. Mit zwei Diskussionsbeiträgen von Charles V. Aubrun". Dans: *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch* (Berlin), XXIV (1983), p. 149-174. Traduction espagnole: 1984.

Reichenberger (Kurt) 1984

"Fuerza y flaqueza de los poetas: *Les Chats* como metáfora encarnada de la existencia poética". Dans: *Revista de literatura*, XLVI, n° 91 (janvier-juin 1984), p. 5-19.

Rice (Donald) et Schofer (Peter) 1983

"Baudelaire's Jewels". P. 225-227 dans: *Rhetorical Poetics. Theory and Practice of Figural and Symbolic Reading in Modern French*

Literature. Madison, University of Wisconsin Press, 1983. xxi, 243 p. [Sur *Les Bijoux*; pour d'autres allusions à Baudelaire dans ce livre, consulter l'index.]

Richard (Jean-Pierre) 1982

"Mettons-nous au *Balcon*!" P. 117-127 dans: Bowie, Fairlie et Finch 1982.

Richter (Mario) 1981

" 'Le Goût du néant' di Baudelaire". P. 157-189 dans: Balmas (Enea) 1981. Traduction française par J.-F. Rodriguez: "*Le Goût du néant de Baudelaire*". Dans: *ZFSL*, XCII, n° 2 (1982), p. 97-123. *Idem* dans: *Scritti in onore di Giovanni Macchia*, 1983, t. I, p. 530-588.

Richter (Mario) 1983

" 'Le Rêve d'un curieux' de Baudelaire". Dans: *Berenice*, n° 7 (mars 1983), p. 65-73.

[Riffaterre (Michael) 1966

Ajouter: L'article a été repris aussi dans: Ehrmann (Jacques) 1970; Tompkins (Jane P.) 1980, p. 26-49 et dans Delcroix-Geerts 1980, p. 37-76.]

Riffaterre (Michael) 1978

Semiotics of Poetry. Indiana University Press, 1978. Traduction française: 1983.

[Riffaterre (Michael) 1979

Ajouter: Traduction anglaise par Terese Lyons: *Text Production*. New York, Columbia University Press, 1983. 341 p.]

Riffaterre (Michael) 1983

Sémiotique de la poésie. (Collection "Poétique"). Paris, Éd. du Seuil, 1983. Traduction française de 1978.

Rivas (Daniel E.) 1980

CR de Bersani 1977. Dans: *Southern Humanities Review*, XIV, n° 1 (hiver 1980), p. 92-93.

- Robb (Graham M.) 1985
 " 'Les Chats' de Baudelaire: une nouvelle lecture". Dans: *RHLF*,
 LXXXI, n° 6 (novembre-décembre 1985), p. 1002-1010.
- Rollins (Yvonne B.) 1983
 "Le motif des tentations dans 'Les Sept Vieillards' ". Dans: *Selecta*
 (Journal of the Pacific Northwest Council on Foreign Languages), IV (1983), p. 28-33.
- Scott (David) 1983
 CR de Bowie, Fairlie et Finch 1982. Dans: *Journal of European*
Studies, XIII, n° 3 (septembre 1983), p. 237-238.
- Scritti in onore di Giovanni Macchia* 1983
Scritti in onore di Giovanni Macchia, I, II. Milan, Arnaldo Mondadori,
 1983.
- Shaw (Annette) 1980
 "Baudelaire's 'Femmes damnées': The Androgynous Space". Dans:
Centerpoint, III (3-4), n° 11 (1980), p. 57-64.
- Slott (Kathryn) 1983
 CR de Johnson (Barbara) 1979. Dans: *Nineteenth-Century French*
Studies, XI, nos 3-4 (printemps-été 1983), p. 380-382.
- Sollers (Philippe) 1983 360 (1^{er} janvier 1983), p. 3-29. [Voir surtout p.
 22-23.]
- Sommer (Ed) 1981
 "Einige Bemerkungen zur Vorgeschichte von Baudelaire's 'conscience
 dans le mal' und 'sang chrétien' ". Dans: *GRM*, XXXI, n° 3
 (1981), p. 365-374. [Sur *La Muse malade* et *L'Irrémédiable*.]
- [Somville (Léon) 1972
 Ajouter: Repris dans Delcroix-Geerts 1980, p. 225-240.]
- Sonnenfeld (Albert) 1983
 "Hymne à la Beauté". Dans: *AATF National Bulletin*, IX, n° 1

(septembre 1983), p. 9. [Parodie du poème de Baudelaire.]

Stamm (Therese Dolan) 1981

"*Ô Beauté, dur fléau des âmes*: Baudelaire on Gavarni and Caricature". P. 31-52 dans: *Gavarni and the Critics*. (Studies in the Fine Arts). Ann Arbor, UMI Research Press. x, 341 p. (Révision d'une thèse de Ph.D., Bryn Mawr, 1979), 1981. [Sur *Causerie*.]

Starobinski (Jean) 1984

"'Je n'ai pas oublié' (Baudelaire: poème XCIX des *Fleurs du Mal*". Dans: *Au bonheur des mots. Mélanges en l'honneur de Gérard Antoine*. Presses universitaires de Nancy, 1984, p. 419-429.

Staub (Hans) 1982

"Erlebte und gestaltete Zeit. Zu Baudelaire's Gedicht 'Le Balcon' ". P. 409-420 dans: Peter Wunderli et Wulf Müller, éditeurs, *Romanica historia et Romanica hodierna. Festschrift für Olaf Deutschmann zum 70. Geburtstag, 14. März 1982*. Francfort et Berne, Peter Lang, 1982. 450 p.

Stenzel (Hartmut) 1982

"Frankreich 1850. 'La Cloche fêlée' ". P. 181-193 dans: Klaus Lindeman, éd., *Europalyrik: 1775 - heute. Gedichte und Interpretationen*. (Modeanalysen: Literatur, 5). Paderborn, Schöningh, 1982. 534 p.

Suied (Alain) 1983

CR de Benjamin 1982. Dans: *NRF*, n° 363 (1^{er} avril 1983), p. 130-131.

[Susini (Jean-Claude) 1980

Ajouter: (1)]

Susini (Jean-Claude) 1980 (2)

"Un poème par la rime: 'Sed non satiata' de Baudelaire". Dans: *IL*, XXXII, n° 5 (novembre-décembre 1980), p. 226-227.

Suzuki (Ruriko) 1981

- "La polarité de l'Un et du Tout dans 'La Chevelure' ". Dans: *Research Reports of Sendai Technical College*, n° 11 (1981), p. 1-37. [Texte en japonais; résumé en français.]
- Thélot (Jérôme) 1983
 "A une passante". Dans: *Berenice*, n° 7 (mars 1983), p. 45-51.
- Tison-Draun (Micheline) 1980
 "Le temps stagnant". P. 121-125 dans: *Poétique du paysage (Essai sur le genre descriptif)*. Paris, A.-G. Nizet, 1980. 204 p. [Analyse de *Spleen*: "Quand le ciel bas et lourd ..."]
- Tompkins (Jane P.) éd. 1980
Reader-Response Criticism, from Formalism to Post-Structuralism. Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1980. xxvi, 275 p.
- Urban (Bernd) et Kudszus (Winfried), éditeurs 1981
Psychoanalytische und psychopathologische Literaturinterpretation. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981.
- Vanderwolk (William) 1982
 CR de Heck 1981-1982. Dans: *SF*, XXVI, n° 3 (septembre-décembre 1982), p. 578-579.
- Weinberg (Kerry) 1982
 "T. S. Eliot et Baudelaire encore: 'Whispers of immortality' et 'Les Métamorphoses du vampire' ". Dans: *Buba*, XVII, n°s 1-2 (avril-août 1982), p. 12-14.
- Wolff (Reinhold) 1981
 "Baudelaires 'Chant d'automne'. Überprüfungsprobleme des traumdeutend-psychoanalytischen Verfahrens". P. 47-71 dans: Urban et Kudszus 1981.
- Woodcock (George) 1977
 "Between Irony and Desire". Dans: *The New Leader*, LX, n° 24 (5 décembre 1977), p. 25-26. CR de Bersani 1977.

Youens (Susan) 1982

"Baudelaire in Music: Henri Duparc's Setting of *L'Invitation au voyage*". Dans: *The National Association of Teachers of Singing Bulletin*, XXXVIII, n° 4 (mars-avril 1982), p. 9-13.

Zilli (Luigia) 1981

"'L'Invitation au voyage'. Verso e Prosa". Dans: *Balmas (Enea)* 1981, p. 127-136.

HENK NUITEN

ABRÉVIATIONS

Périodiques:

AUMLA	<i>Australasian Universities Modern Language Association</i>
BB	<i>Bulletin du Bibliophile</i>
Buba	<i>Bulletin Baudelairien</i>
CL	<i>Comparative Literature</i>
DAI	<i>Dissertation Abstracts International</i>
FR	<i>The French Review</i>
FS	<i>French Studies</i>
FSB	<i>French Studies Bulletin</i>
GBA	<i>Gazette des Beaux-Arts</i>
MLR	<i>Modern Language Review</i>
NCFS	<i>Nineteenth-Century French Studies</i>
RHLF	<i>Revue d'Histoire littéraire de la France</i>
RLC	<i>Revue de Littérature comparée</i>
RR	<i>Romanic Review</i>
SF	<i>Studi francesi</i>
TLS	<i>Times Literary Supplement (Londres)</i>

Divers:

CB	Charles Baudelaire
CR	Compte rendu
FM	<i>Les Fleurs du Mal</i>
OC	<i>Œuvres complètes</i>
PUF	Presses universitaires de France

CENTRE W. T. BANDY D'ÉTUDES BAUDELAIRIENNES

Le Centre, fondé à l'Université Vanderbilt en septembre 1968, est le seul de cette nature qui existe actuellement.

Bien qu'il possède quelques autographes et d'autres reliques, ce n'est pas un musée, mais une bibliothèque de recherches où ceux qui s'intéressent à la vie, à l'œuvre, à l'influence de Baudelaire ont chance de trouver, classés et répertoriés, les éléments dont ils ont besoin, à portée de leur main.

Le Centre possède d'importantes collections:

- 1° toutes les œuvres originales de Baudelaire;
- 2° les périodiques dans lesquels ont été publiés les préoriginales;
- 3° les réimpressions des œuvres;
- 4° toutes les éditions des œuvres complètes;
- 5° pratiquement, tous les livres publiés sur Baudelaire;
- 6° plusieurs milliers de volumes contenant des chapitres entiers ou des passages consacrés à Baudelaire;
- 7° dans des dossiers, plusieurs milliers d'articles et de coupures relatifs à Baudelaire;
- 8° plusieurs centaines de traductions de ses œuvres, dans toutes les langues.

Le cerveau du Centre est une bibliographie exhaustive des œuvres de Baudelaire comme des études écrites sur lui: quelque 50.000 fiches. Grâce à une subvention du National Endowment for the Humanities, les livres et périodiques du Centre ont été classés selon le système de la Library of Congress. Un ordinateur est à la disposition des visiteurs du Centre. Il permet de se repérer facilement dans les autres sections.

Le personnel du Centre est composé des Professeurs W. T. Bandy, James S. Patty, Claude Pichois, directeur, Raymond P. Poggenburg, et d'un assistant de recherches. Celui-ci nommé pour une année (et renouvelable), doit être un étudiant gradué qui prépare une thèse sur Baudelaire ou sur un sujet voisin. Les candidatures sont reçues au début de l'année civile, à l'adresse du Centre.

Le *BULLETIN BAUDELAIRIEN*, publié par le Centre, a été fondé en 1965. Les articles doivent être écrits en français.